Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 21 (1959)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

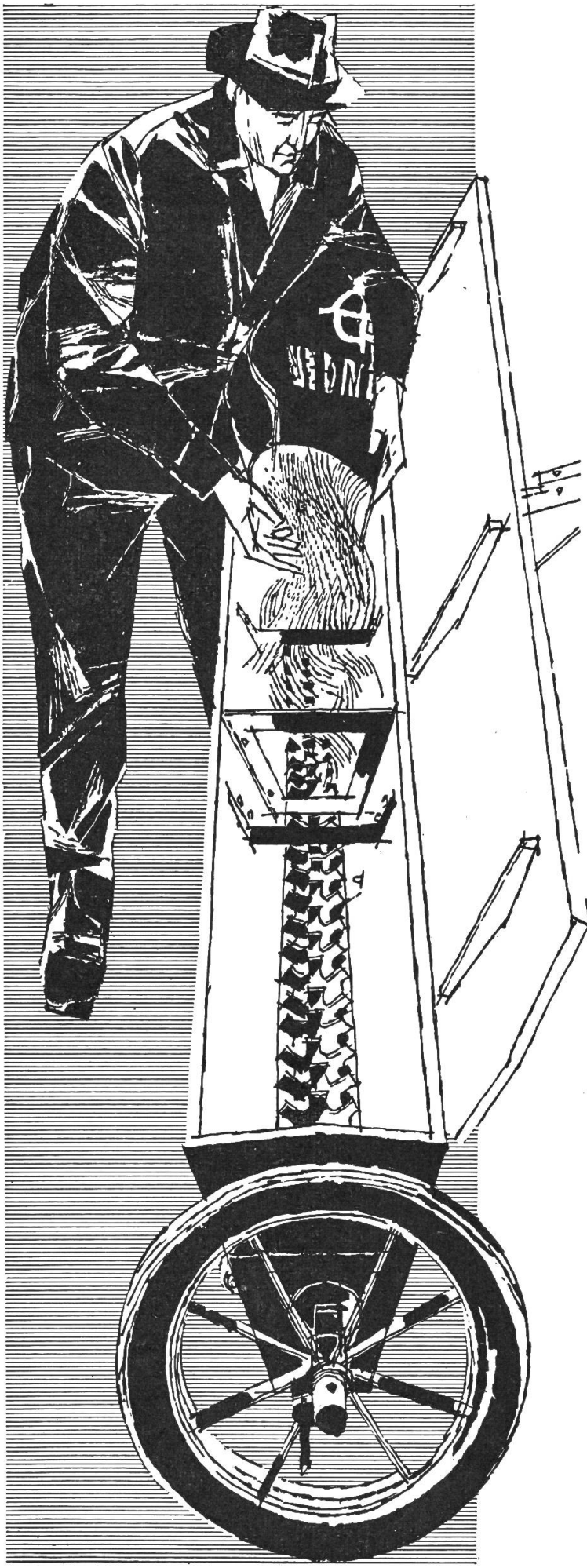
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



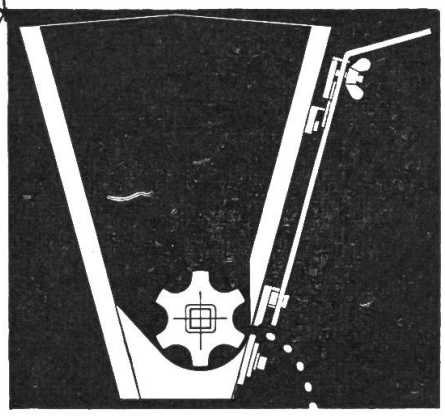
Das ist der neue

AEBI

Düngerstreuer

ganz auf die Bedürfnisse des Einzelbetriebes zugeschnitten, auch was den Preis anbelangt.

Er sät gekörnte und pulverige Dünger in jeder gewünschten Menge, gleichmässig verteilt auf die ganze Maschinenbreite. Knollige Dünger werden von den zackigen Taumelscheiben der Streuwelle zerdrückt. Der Streumechanismus mit der zweiteiligen Streuwelle lässt sich zum Reinigen leicht herausnehmen. Der neue Düngerstreuer ist lieferbar für Pferdezug und für Traktor (Dreipunktaufhängung). Verlangen Sie Prospekt und Preisliste und urteilen Sie selbst.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert, einsenden an

AEBI & CO AG
Maschinenfabrik Burgdorf
Tel. 034/2 33 01

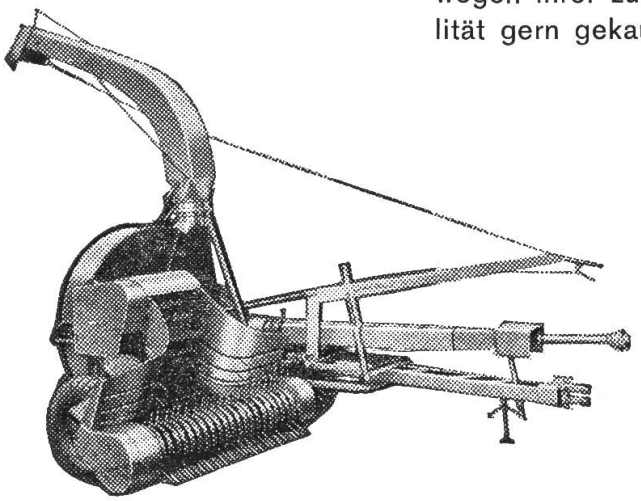
Coupon (Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den neuen Düngerstreuer)

Name und Adresse .....

.....

Köla LANDMASCHINEN

sind seit Jahrzehnten in der Schweiz eingesetzt und werden wegen ihrer zuverlässigen Arbeitsweise und grossen Stabilität gern gekauft.

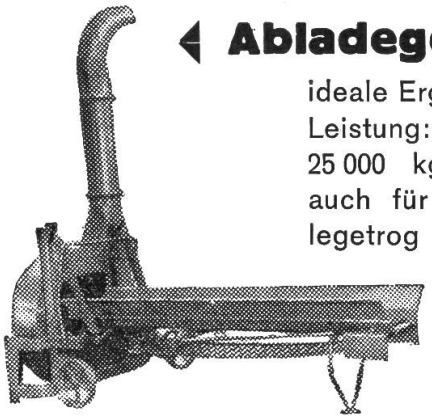


Feldhäcksler STAR

für Schlepper ab 20 PS; Leistung: bis 7000 kg Trocken- bzw. 25 000 kg Grünfutter/Std., vom IMA anerkannt.

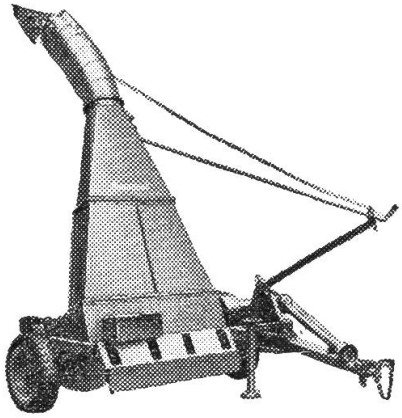
Feldhäcksler KOMET

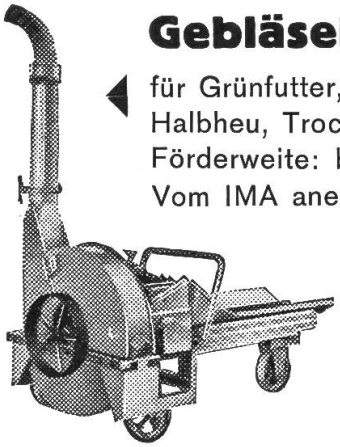
für Schlepper ab 20 PS; Arbeitsbreite: 1,0 oder 1,3 m, zum Mähen, Häckseln, Aufladen, auch als Krautschläger.



Abladegebläse TRANSIT

ideale Ergänzung zu STAR u. KOMET; Leistung: bis 7000 kg Trocken- bzw. 25 000 kg Grünfutter/Stunde, reicht auch für Wechselwagenbetrieb, Einlegetrog hochklappbar, vom IMA anerkannt.



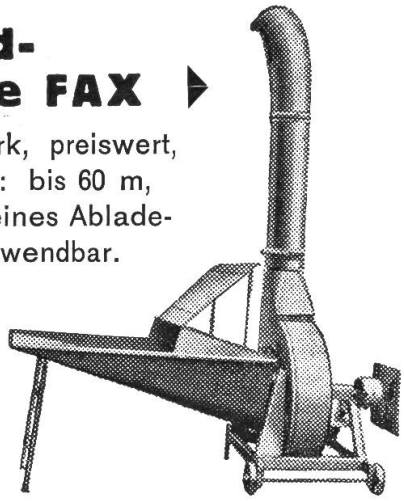


Gebläsehäcksler

für Grünfutter, Anwelkfutter, Halbheu, Trockenfutter. Förderweite: bis 100 m. Vom IMA anerkannt.

Schneid-gebläse FAX

leistungsstark, preiswert, Förderweite: bis 60 m, auch als kleines Abladegebläse verwendbar.



Wer Köla wählt, ist gut beraten!

KÖDEL & BÖHM GMBH

126 LAUINGEN/BAYERN

Werksvertretung für die Schweiz: C. Hemmerling-Gutzwiller, Zürich 44, Hochstr. 40

Das Prüfungsergebnis

NOCH BESSER

Leistung Hürlimann D 70 im Katalog mit 42 PS angegeben Prüfungsresultat 43,5 PS Dauerleistung

Brennstoffverbrauch im Katalog mit 179 g angegeben. Prüfungsresultat ergab nur 171 g

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT
BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT

KTL

Hürlimann D 70

Test Nr. 182

MOTORLEISTUNG

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746
Dauerleistung							
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746
85 % der Nennleistung							
16,4	2121	6,25	3,51	214	80	24	746
40 % der Nennleistung							

Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS

Optimaler Kraftstoffverbrauch
bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSh und 41 PS
bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSh und 45 PS

Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h

VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLLAST DES MOTORS

Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenndrehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerleistung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

Maximales Drehmoment: 16,0 mkg bei n = 1800 U/min

Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 %
Vollast eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %

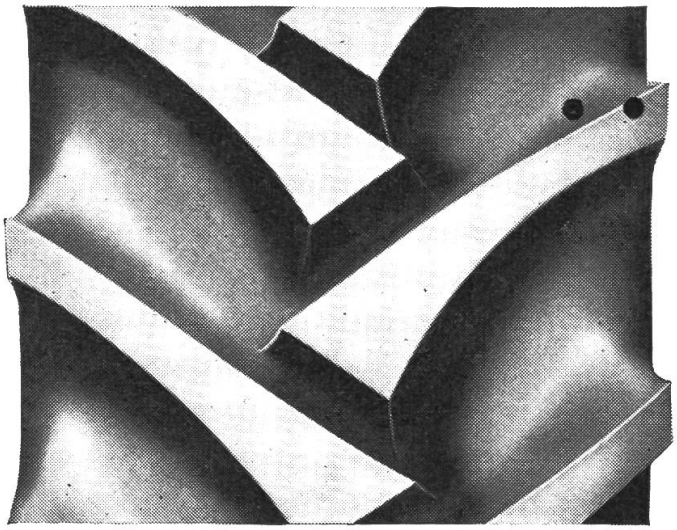
RIEMENDAUERLEISTUNG

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Riemenschlupf %	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Mittl. Temp. Luft °C	Barom. St. mm QS
40,5	2017	1,0	7,75	191	84	21	753

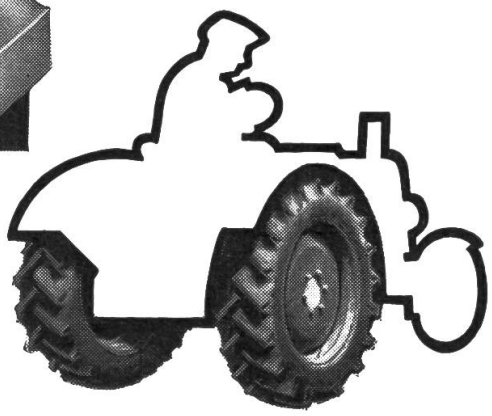
Riemenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 40,9 PS

- 9 -

Hürlimann Diesel D70

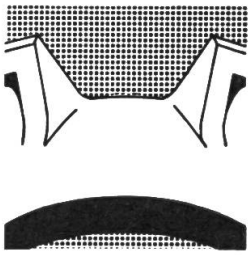


• Farmer macht den Traktor stärker



... weil seine Zugkraft höher und seine Selbstreinigung wirksamer ist!

Die hohe Zugkraft des Continental Farmer-Reifens beruht nicht allein auf der Konstruktion kräftiger, keilförmig angeordneter Stollen, sondern ist vor allem auch in dem hohen Selbstreinigungseffekt des Farmer-Reifens begründet. Denn der Reifen behält auch während der Arbeit auf weichem Grund seine starke Griffigkeit. Auf nassem Lehmboden beträgt die Zugkraftsteigerung zum Beispiel bis zu 20 Prozent! Da Traktoren allgemein zu 50 Prozent Straßenfahrten absolvieren müssen, ist die Laufflächenmitte des Farmer-Reifens mit hochwertigen Gummiqualitäten extra verstärkt. Wer vom Traktor-Reifen hohe Abriebfestigkeit, starke Griffigkeit und wirksame Selbstreinigung verlangt, wählt daher Continental-Reifen!

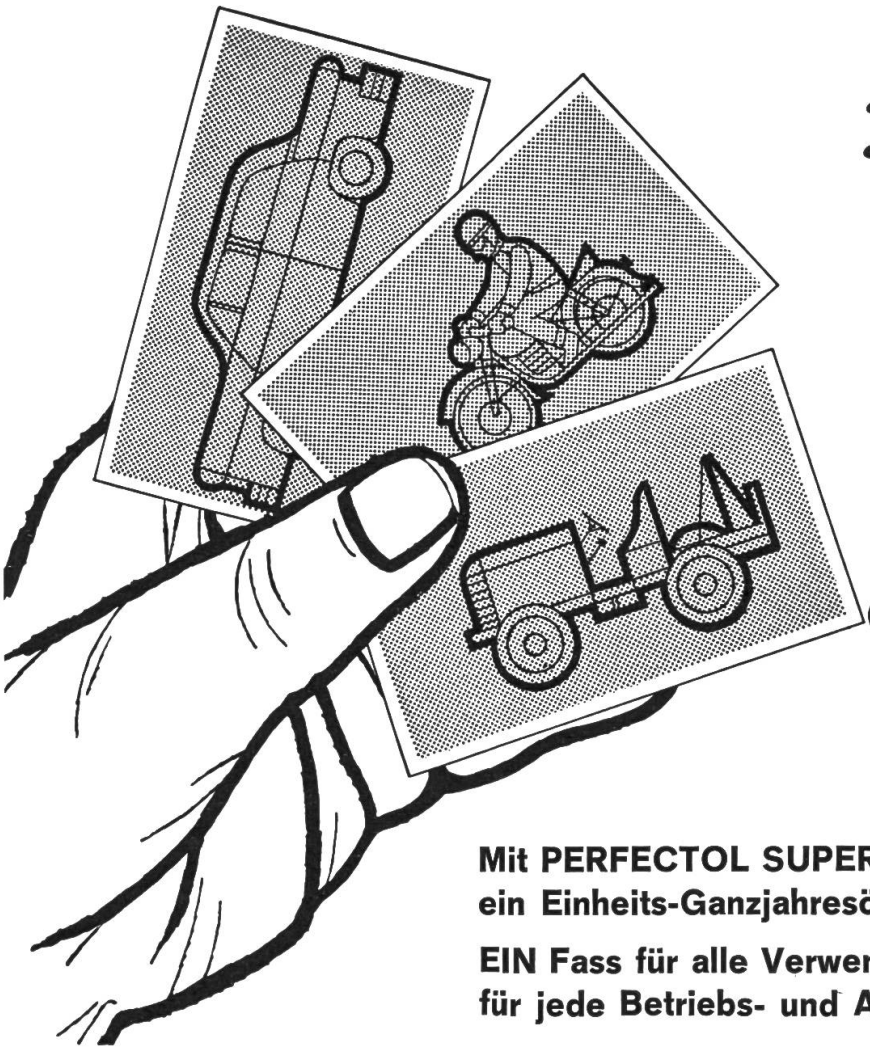


Schräge Stollenflanken und ausgerundeter Profilgrund wirken krumenabweisend und halten den Reifen griffig und wirksam!

Anhaftende Erde findet in der keilförmigen Stollenanordnung keinen Halt. Sie wird nach dem Bodendurchlauf leicht abgeworfen!

A.G. für den Verkauf von Continental Gummiwaren Zürich, Utoquai 31, Ruf 051/34 44 36
Depots in Zürich, Basel, Bern, Biel, Chur, Genève, Lausanne, Lugano, Olten, Samedan, Schlieren, Vaduz und Winterthur.

Continental



Für alle 3 ein einziges Oel

Mit PERFECTOL SUPER PENN ALL-TRAC ein Einheits-Ganzjahresöl für alle Ihre Motoren!

EIN Fass für alle Verwendungszwecke, für jede Betriebs- und Aussentemperatur!

Kaufen Sie nicht die Katze im Sack! Wenn Sie Oel einkaufen, fragen Sie nach der Herkunft, nach dem Viskositätsindex, nach dem Verwendungsbereich und nach der Garantie — und vergleichen Sie:
PERFECTOL SUPER PENN ist 100 % rein pennsylvanisch, d. h. es wird aus dem besten Rohöl der Erde gewonnen. Auf Verlangen erhalten Sie eine genaue Analyse von **PERFECTOL SUPER PENN** und natürlich zu jeder Lieferung eine schriftliche Garantie-Erklärung.

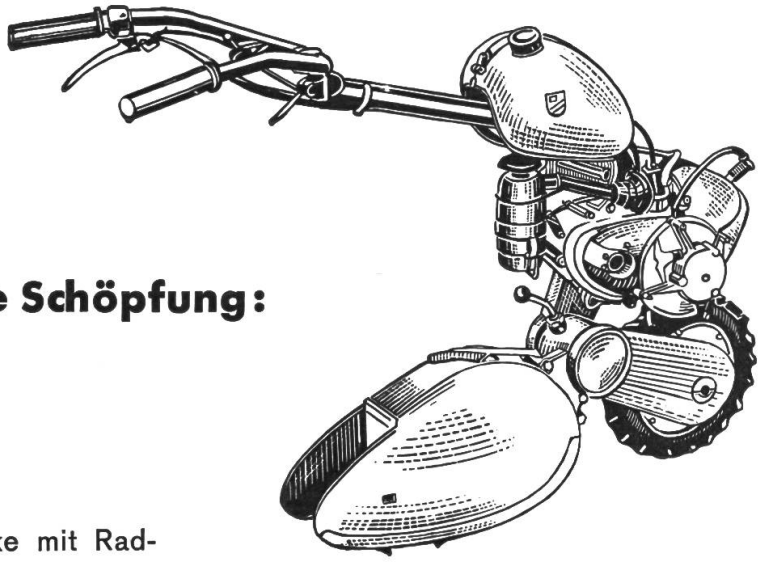
PERFECTOL SUPER PENN mit Rückvergütung an alle Mitglieder des Schweizerischen Traktorverbandes.

GRATIS!

Bei Kauf eines ganzen Fasses PERFECTOL SUPER PENN leihen wir Ihnen unsere bewährte **Safe-Oil-Pumpe.** Kein Aufbocken mehr, keine Resten im Fass, kein Auslaufen! Die Pumpe wird einfach am aufgestellten Fass montiert und bringt das Oel sauber und mühelos bis zum letzten Tropfen aus dem Gebinde.

OEL-BRACK AG AARAU **Postfach 1999 Tel. 064/2 27 57**

PERFECTOL SUPER PENN ALL-TRAC



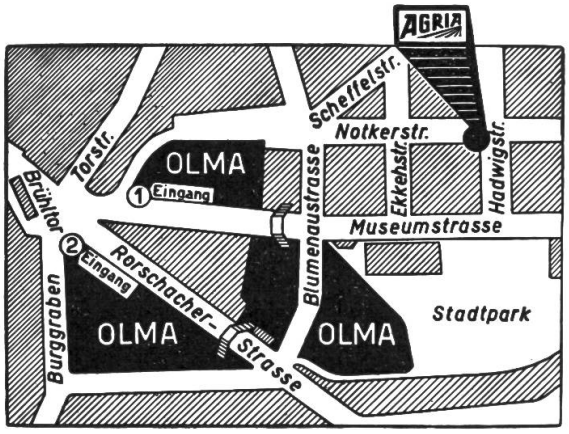
AGRIA

zeigt seine letzte Schöpfung:

AGRIA Baby

die rotierende Einradhacke mit Radantrieb, eine **aussergewöhnliche Präzisionsmaschine** für Schmalkulturen (Arbeitsbreite von 10 bis 42 cm)

während der OLMA in ihrer Ausstellung Ecke Notkerstrasse-Hadwigstrasse



Dieser Plan führt Sie zur AGRIA-Ausstellung

Hier finden Sie ausserdem unsere bewährten und beliebten AGRIA-Maschinen:

Hacke AGRIETTE
Typ 1000, NSU-Motor 2,5 PS

Spezialmotormäher
Typ 1300, 5 und 6 PS

AGRIA-Universal
Typ 1600, 5 und 6 PS

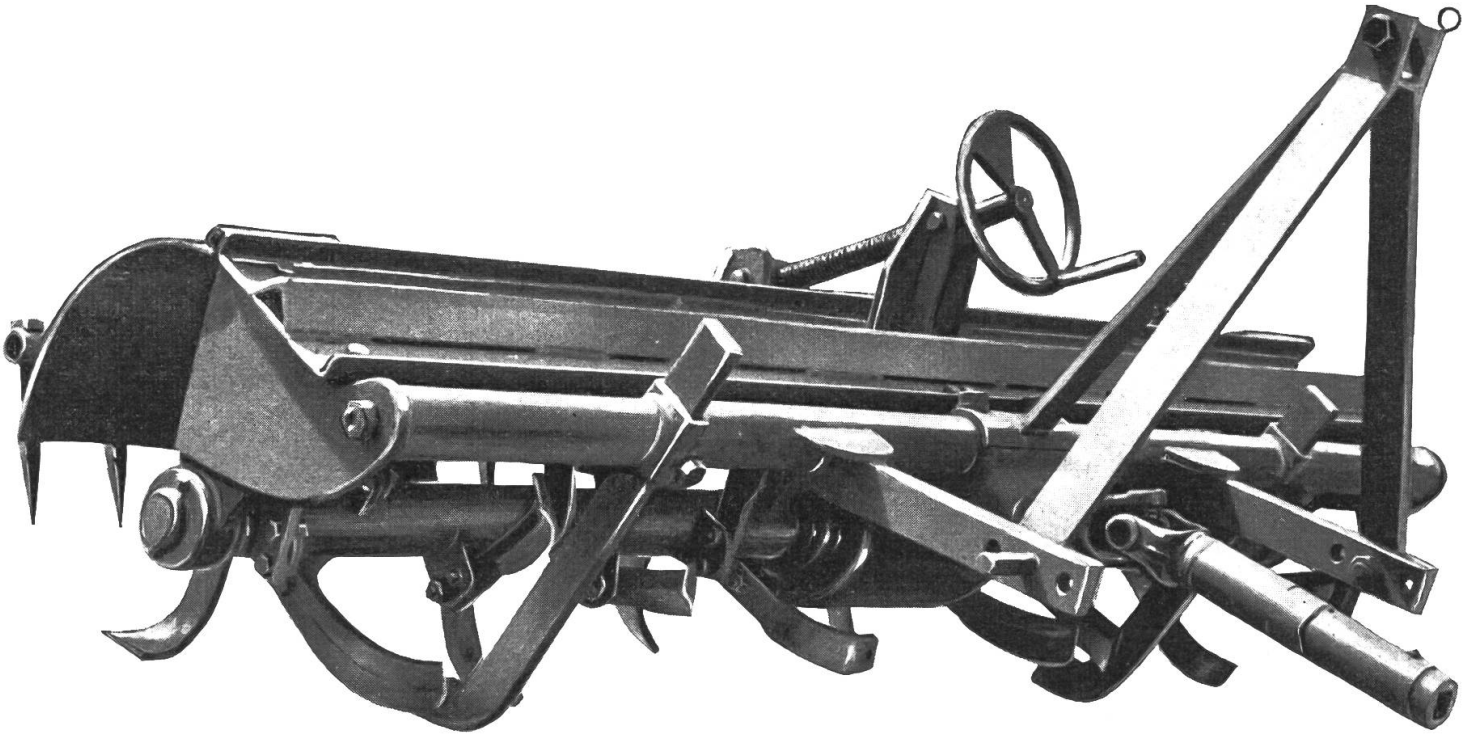
Einachstraktor
Typ 1700, 6/7 PS

Einachstraktor
Typ 1900, 10 PS

Versäumen Sie nicht uns zu besuchen!

AGRIA

Landmaschinen AG
Rüdtligen 14 / BE
Telefon (034) 3 26 64



Bürgi Universal-Ackerfräsen

seit Jahren bewährt und bekannt

- 4 verschiedene Ausführungen
- Preis günstig, ab Fr. 1'250.— bis Fr. 1'730.—
- 2- und 3-Punkt-Aufhängung
- 3 Messerarten ab Fr. 1.80

Bekanntmachung: Die Motoregge Hako Spezial, die bis jetzt von mir fabriziert und verkauft worden ist, wird von nun an unter dem Namen «Bürgi Spezial» verkauft.

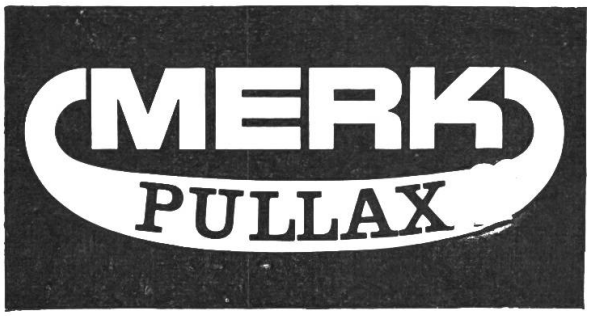
Spezialangebot:

Winkeldrehpflüge . . . . . ab Fr. 1'200.—
Mistzetter mit Zapfwellenantrieb, kann an jeden Wagen angebaut werden, Streubreite bis 6 m . . . . . Fr. 690.—
Mengele Doppeltrumpf Miststreuer, 3,5 m³ . . . . . Fr. 2'850.—
Originale Kemper-Fräse . . . . . ab Fr. 3'690.—
Weitere Miststreuer mit Tragkraft bis 3 Tonnen . . ab Fr. 2'600.—
(Die Miststreuer werden von mir selbst importiert, darum konkurrenzlose Preise)

Alfred Bürgi, Gachnang/TG

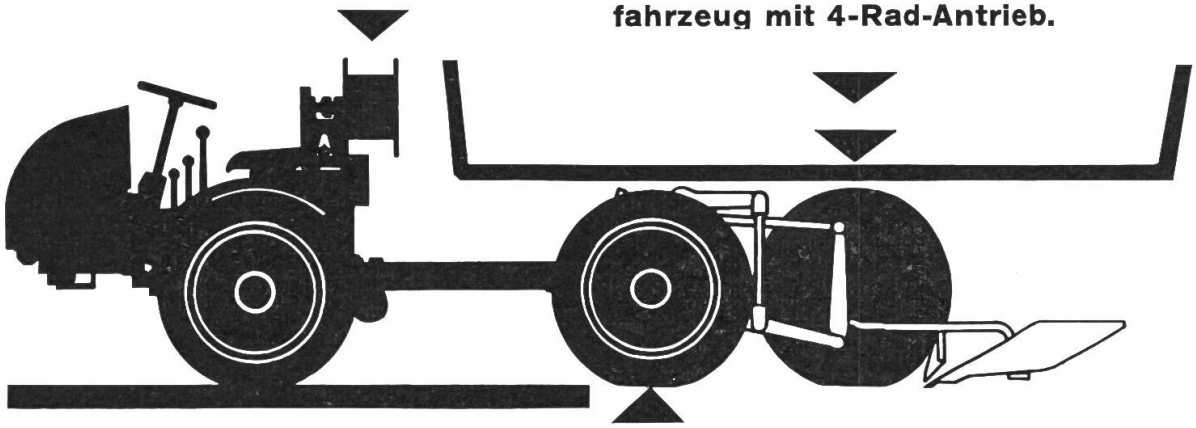
Motoreggenbau Tel. (054) 9 42 59

Was ist der neue



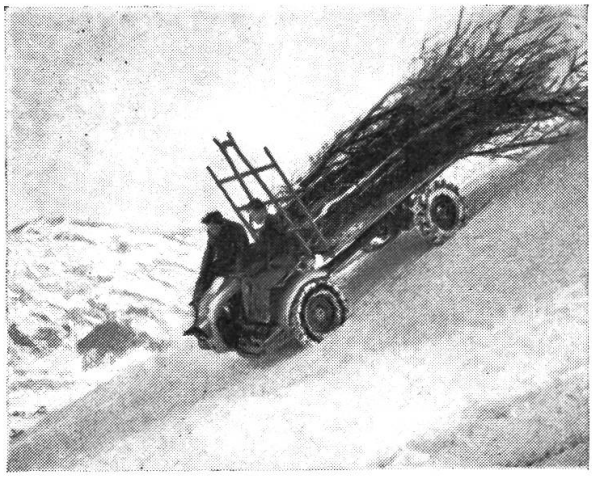
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100 % Steigung, z. B. Pflügen.

Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug mit 4-Rad-Antrieb.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z. B. Front-Mähbalken, Rotoregge, Baumspritze etc.

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb.



An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 91 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name .....

Genaue Adresse .....

.....

OLMA: Stand im Freien 1372 A (zwischen Halle 5 und 5 A)

Vevey-Traktoren

Vevey 587 R 48 PS

Vevey 587 586 R 36 PS

Vevey 586 29 PS

Um ihren Kunden eine vollständigere Typenreihe von Traktoren anbieten zu können, hat sich die *Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft* die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein, der Landwirtschaft-Traktoren der „Rheinstahl-Hanomag", zugesichert.

1485-d

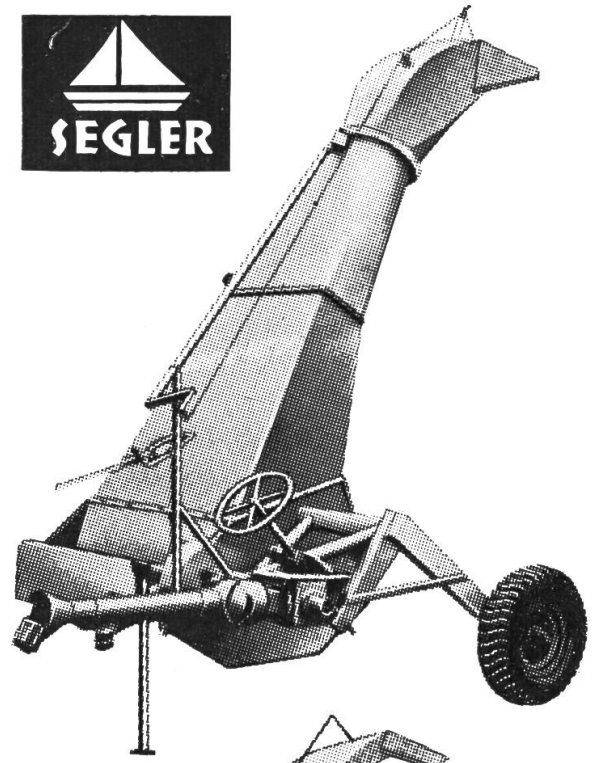
HANOMAG

12 PS R 218 — 19 PS R 425 — 24 PS R 228

SEGLER

ERNTEROTOR-Feldhäcksler:

die Einmann-Vollerntemaschine für den Futterbau!

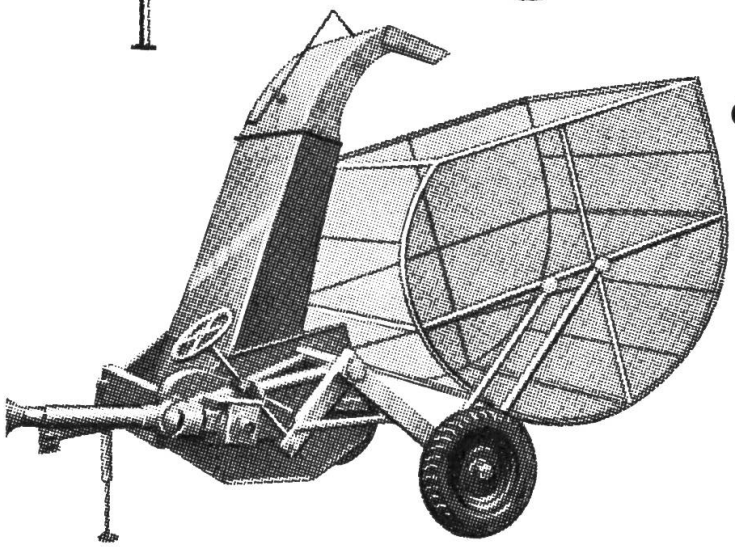


- zum Mähen, Häckseln und Laden von jeglichem Grüngut, für das Einsilieren und Grastrocknen,
- zum Aufnehmen, Häckseln und Laden von Halbheu, Welksilage, Rübenblatt, Stroh usw.
- zum Ernten von Silomais

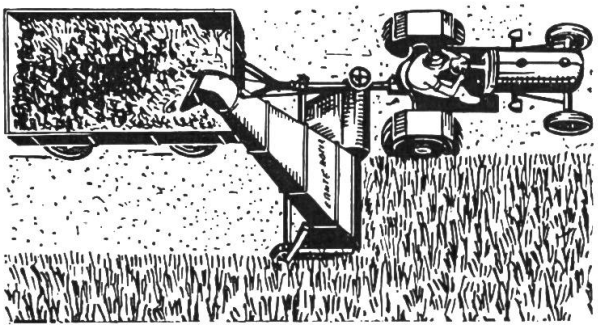
Einfache, robuste Konstruktion – sicher und billig im Betrieb!

Traktor von 20–25 PS genügt!

Mit angehängtem Häckselwagen und höhen- und seitenverstellbarem Auswurfbogen.



Für das tägliche Eingrasen ist der ERNTEROTOR-Feldhäcksler, mit kippbarem Graskorb ausgerüstet, die ideale Maschine.



Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste des ERNTEROTOR-Feldhäckslers.
DT

Name: _____

Adresse: _____

_____

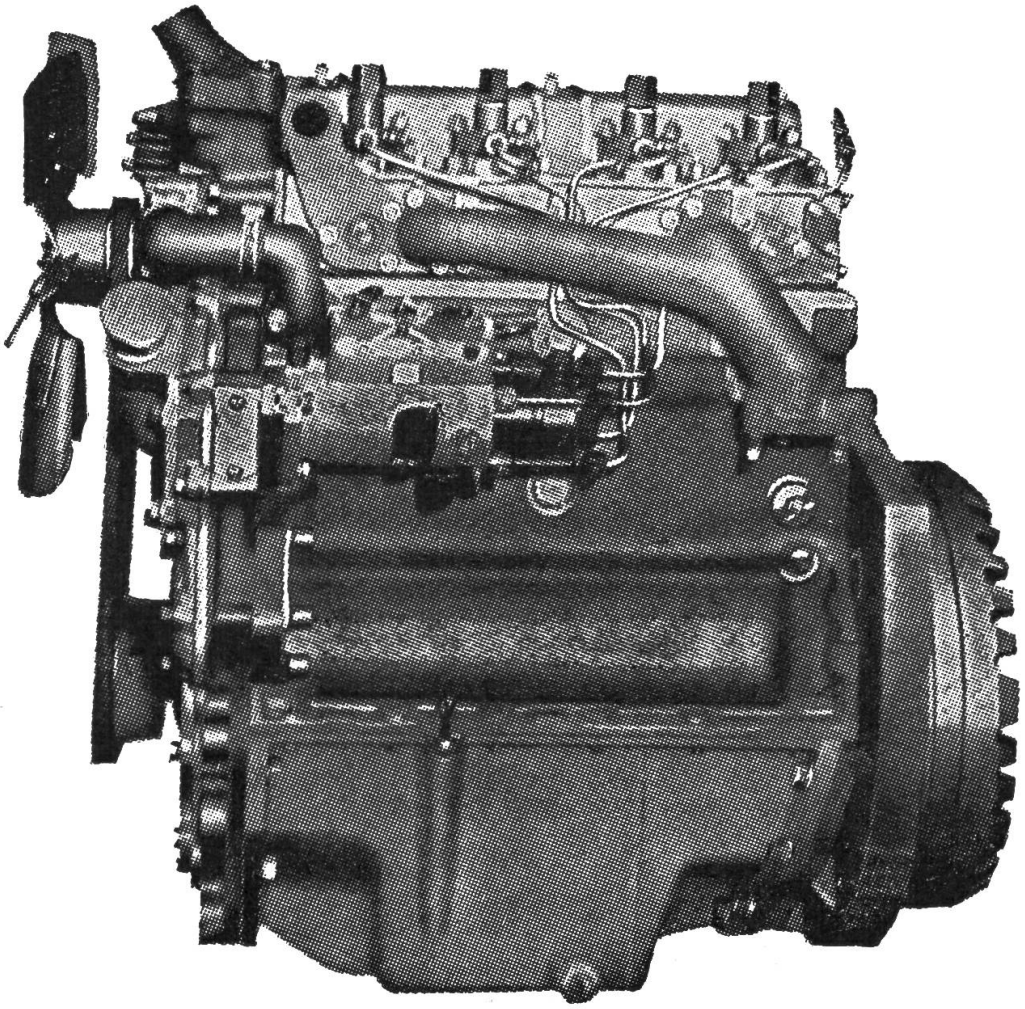
_____ Tel. _____

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung!

MAVEG AG BIEL

Mattenstrasse 135 Tel. (032) 2 15 51

Perkins



Perkins-Dieselmotoren

eignen sich speziell für den Einbau in Traktoren.

Original-Einbausätze sind für verschiedene Traktorenmarken erhältlich.
Verlangen Sie unverbindliche Offerte für Motor und Einbau.
Garantie: ein Jahr. Viele Typen unterschiedlicher Stärke sind vorrätig.
PERKINS-Austauschmotoren und Original-Ersatzteile.

PROMOT AG

SAFENWIL/AG Tel. (062) 6 22 41

Generalvertretung der PERKINS - Dieselmotoren
und Ersatzteile. — Service —

VEITH

AGRAR-REIFEN

erleichtern schwere Arbeit

Die starken Profilstollen der VEITH AGRAR-Reifen sichern auf allen Böden die direkte Kraftübertragung ohne Schlupf.

Erstaunliche Erhöhung der Traktor-Leistung.

Kein Zeitverlust.

Exakte Spurhaltung durch offenes Profil.

Das ist Ihr Gewinn, wenn Sie die weltbekannten VEITH AGRAR-Reifen fahren.
Auf Feld und Strasse bewähren sie sich gleichermassen gut.

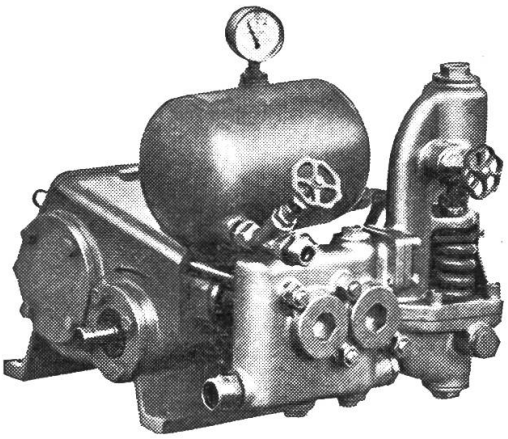
PNEU VEITH S.A. PAYERNE

Birchmeier bringt:

. . . als letzte in der Reihe der Neuentwicklungen

BIMOTO-DUAL

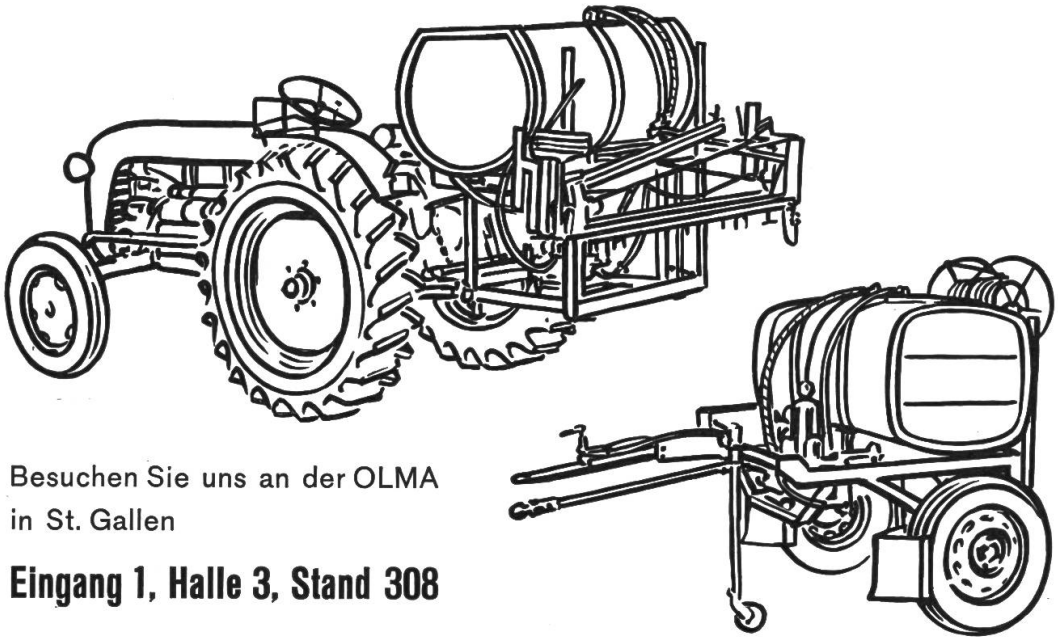
Zweikolben-Hochdruckpumpe 50 Atm – 40 l/min



Wissen Sie, daß wir Ihnen je nach Ihrem Bedarf auf unsere beliebten, formschönen Zapfwellen-Spritzwagen sechs verschiedene Pumpentypen montieren können? —

Wählen Sie zwischen:

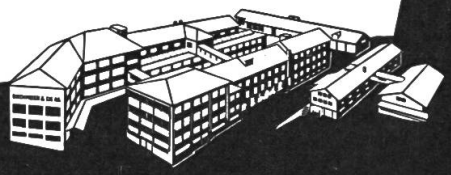
BIMOTO-Titan BH-II 90	60 Atm. — 90 l/min	Fr. 2600.—
BIMOTO-Titan 75	60 Atm. — 75 l/min	Fr. 2480.—
BIMOTO-Zenith BC - IVA	60 Atm. — 55 l/min	Fr. 1950.—
BIMOTO-Dual AD	50 Atm. — 40 l/min	Fr. 1350.—
BIMOTO-Dual AS	40 Atm. — 40 l/min	Fr. 1190.—
BIMOTO-BA-XX	40 Atm. — 34 l/min	ab Fr. 960.—
BIMOTO-Météor II	40 Atm. — 25 l/min	ab Fr. 695.—



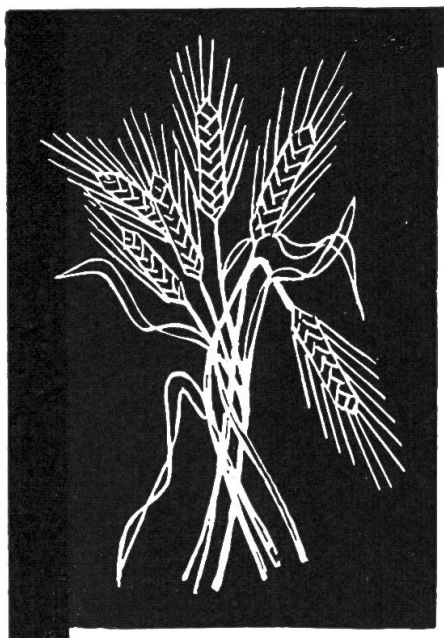
Besuchen Sie uns an der OLMA in St. Gallen

Eingang 1, Halle 3, Stand 308

Wir führen Ihnen die verschiedenen Pumpentypen unverbindlich vor.



BIRCHMEIER & CIE. AG. KÜNTEN AG



Düngung des Wintergetreides

Superphosphat und Kali schaffen Voraussetzungen für ein geschlossenes Aufgehen der Saaten, für tiefgreifende Ausbildung des Wurzelwerkes und damit für Winterhärte, Standfestigkeit und Körneransatz.

Düngermenge je Are:

4 kg Superphosphat
4 kg Kalisalz 40 % oder **8 kg Getreide/Kleedünger PS.K.10.20.**

Die Stickstoffdüngung ist im Frühjahr der Getreideart, der Einsaat und dem Stand der Kulturen anzupassen.

Phosphorsäure und Kali bleiben in der oberen Erdschicht haften und werden nicht in tiefere Erdschichten gewaschen, sie können nur durch Bodenbearbeitung in die Wurzelzone gelangen. Die Düngung muss deshalb vor der Saatbeetherstellung erfolgen. Dies erhöht die Wirkung der Dünger und erleichtert die Arbeit.

Vor allem verlangen Einsaaten eine kräftige Vorratsdüngung mit Superphosphat und Kali vor der Pflugarbeit.

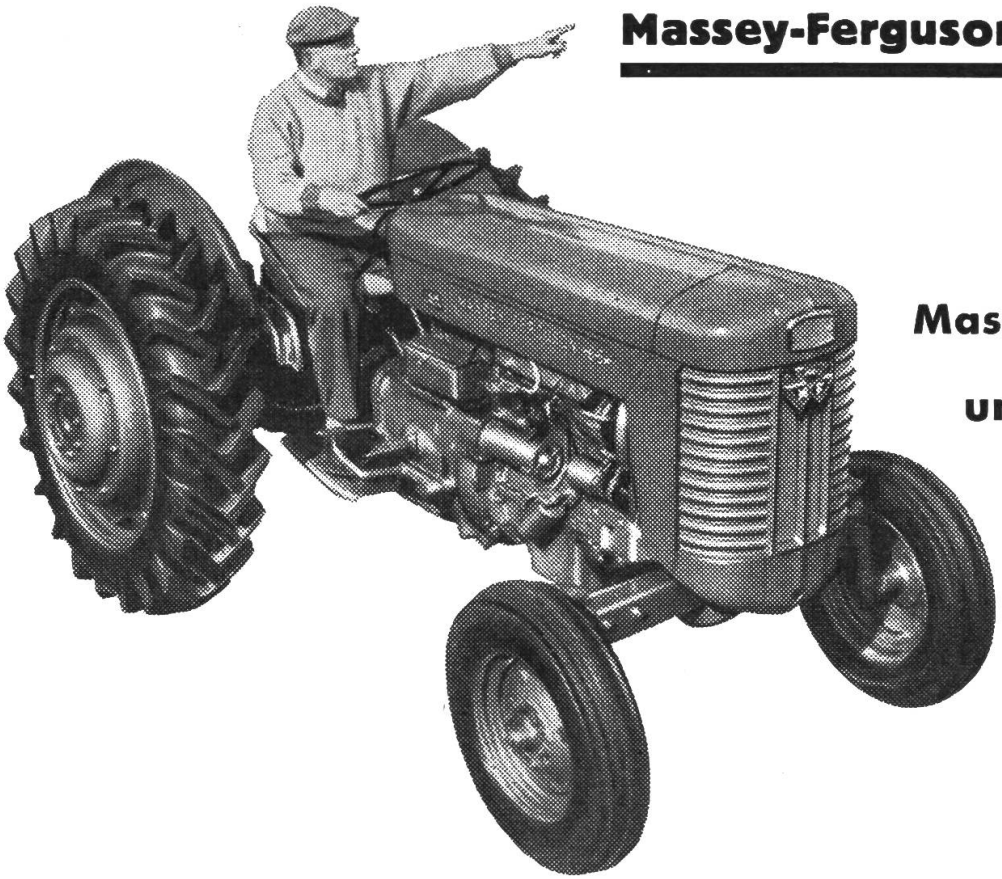
Superphosphat (PS) ist der Phosphorsäuredünger der Intensivkulturen.

Uetikon

Chemische Fabrik Uetikon
Landw. Beratungsdienst
Tel. 051 92 93 01

Neu — der große FERGUSON

Massey-Ferguson 65



. . . wie der

Massey-Ferguson 35

um Jahre voraus!

Noch nie gab es einen Traktor der Klasse 1750 kg/50,5 PS mit all diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.

NEU Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. — Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz . . . genau einstellbar für jedes Gerät . . . mit einer Handbewegung von nur wenigen Zentimetern.

NEU Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwelle angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

NEU Bewährter, leistungsfähiger Dieselmotor 50,5 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof.
Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die neuen revolutionierenden Massey-Ferguson-Traktoren.

SERVICE COMPANY Ltd DÜBENDORF/ZÜRICH

MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

NEU Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

NEU Neue unabhängige, selbstausgleichende, großdimensionierte Scheibenbremsen, einzeln oder gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit linkem Fuss.

NEU Ausserdem noch neu: Differentialsperre, Doppelkupplung für Traktor und Zapfwelle. Hydraulische Lenkhilfe. Spezial-Luftfilter. Getriebe- und Differentialschutz. Stossunempfindliche Lenkung. Neue allseitig zugängige Haube.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

Wünsche Prospekt für ☐ **Traktor 65** ☐ **Traktor 35** ☐ **Mähdrescher**

Name: .....

Vorname: .....

Strasse oder Hof: .....

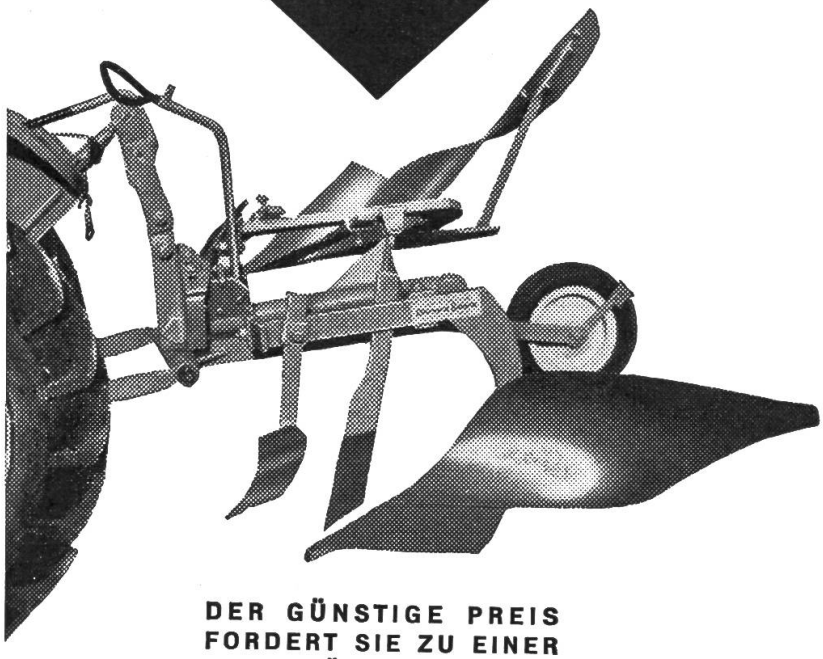
Ort/Kanton: ..... TR 9/59

BON

DER WINKELDREHPFLUG

CERES

ARBEITET SELBST IN DEN SCHWIERIGSTEN BODEN-VERHÄLTNISSEN ZU IHRER VOLLEN ZUFRIEDENHEIT



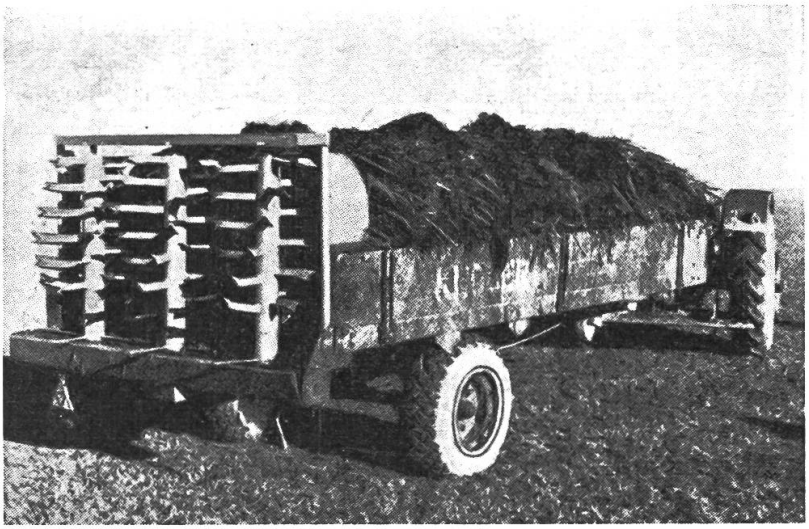
DER GÜNSTIGE PREIS FORDERT SIE ZU EINER VORFÜHRUNG AUF

Allamand s.a. Ballens

Der neue

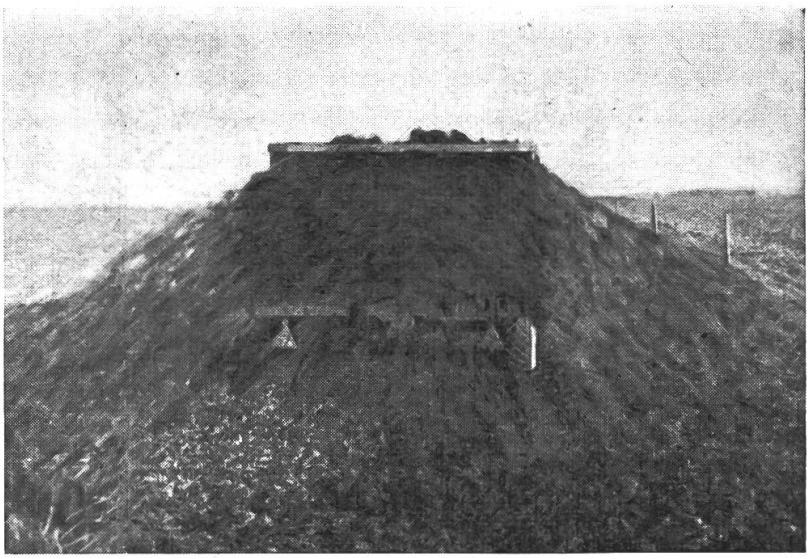
Miststreuer KRÜGER H-3

Sensationell in der Leistung, streut bis 5 m breit.
Sensationell im Preis!



- **Einsatzbereit ohne weitere Nebenkosten.**
- **Ladehöhe 80 cm**
- **Stabile Bauart**
- **Ladeinhalt bis 5 m³**
- **Leicht und schnell abnehmbares Streuaggregat**

- **Schon mit Kleintraktor ab 12 PS verwendbar**
- **Leichtzügigkeit**
- **Verschleissfest**
- **Streut alle Mistarten**
- **Vorschubeinstellung von Traktorsitz**



Ganzjährige Verwendungsmöglichkeit als Miststreuer-, Acker-, Heu- und Getreidewagen!
Entladen von Kartoffeln, Rüben usw. durch Abschieben mittels Kratzboden. –
3 verschiedene Grössen!
Auf Wunsch unverbindliche Vorführung auf dem eigenen Hof.

Verlangen Sie Prospekte bei der Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Albrecht, Stadel bei Niederglatt (ZH)

Fahrzeugbau und Landmaschinen — Telefon (051) 94 21 39

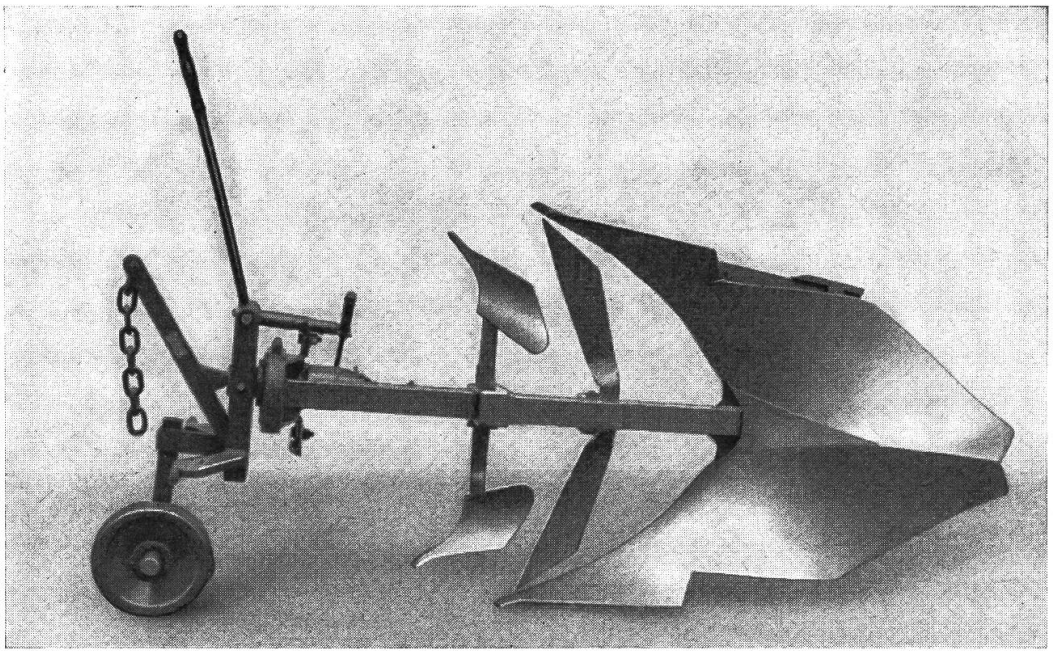
Wir verkaufen: **aus Liquidationsbeständen der Schweizer Armee**

LASTWAGEN- und TRAKTOR-REIFEN

zu äusserst günstigen Konditionen. — Die Pneus sind ungefahren und in einwandfreiem Zustand. — Verlangen Sie bitte unsere Offerte!

AG. für Gummiverwertung Basel

Schneidergasse 27
Tel. (061) 23 64 11



Schmid **ANBAUWENDEPFLÜGE**

Einfache, robuste Bauart
Patent Nr. 334 222

Verschiedene Modelle und Ausführungen passend für alle Traktorentypen.
Beste Referenzen. Unverbindliche Vorführungen.

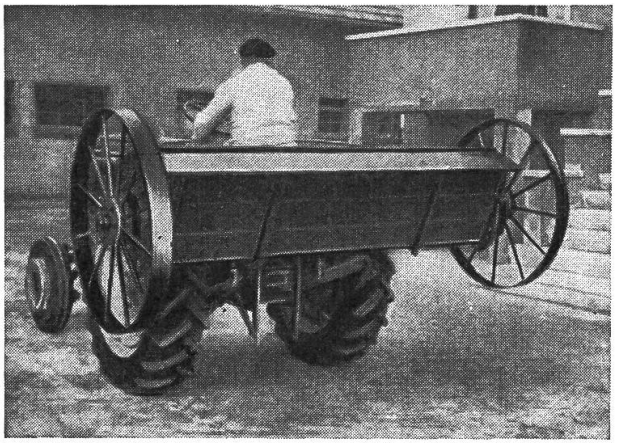
A. Schmid's Erben, Pflugfabrikation, Andelfingen (Zch)
Telefon (052) 4 11 93

«SUPER-POPULAIRE»
Qualitäts-Düngerstreuer
«Stark». «Feineinstellung»

Preislich günstig. Streut jeden Dünger einwandfrei. Grosser Streukasten. Nach jahrelangem Gebrauch keine Reparaturen. Modelle für Pferdezug, Traktorzug od. 3-Punkt-Aufsattelung zu gleichem Preise. Eisenräder oder Luftreifen. Alle sofort lieferbar.

Prospekt und Referenzen durch

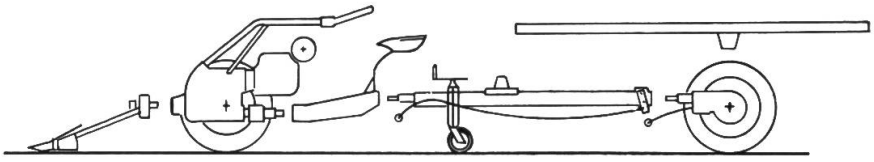
E. Griesser, Andelfingen 1 (ZH)
Telefon (052) 4 11 22
10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto



Motrac

bringt einzigartige, zusätzliche Vorteile **für den schweizerischen Landwirt:**

NEU!



1. **Rassiger, handlicher Motormäher MT** mit vollständig freischwingend aufgehängtem Mähapparat von 117 cm, 145 cm, 160 cm oder 190 cm Mähbreite, vollelastischem Klingenschutz und Eingrasvorrichtungen — dank hoher Messergeschwindigkeit sauberste Mäharbeit!

2. **Zugstarker, vielseitiger Einachstraktor MT** mit 8-Gang-Getriebe, ohne Schnecke, mit Differentialsperre, Freilauf, Einzelrad-Lenkbremsen, 2 abschaltbaren Zapfwellen, mit luftgekühlten Motoren, 9, 11, 13 PS Benzin oder 12 PS Diesel — breitspurig, tiefer Schwerpunkt, unverwüstlich!

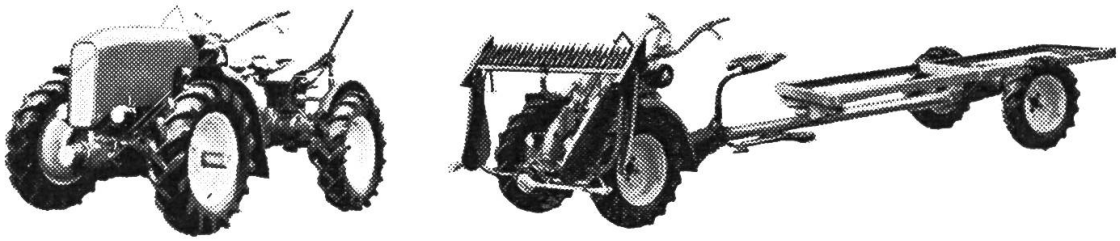
3. **Teilbarer Triebachsanhänger TTA** von 1,5 oder 2 Tonnen Nutzlast, mit hoher Bodenfreiheit, geräuschlos in allen Gängen fahrbar, mit Differentialsperre und Freilauf — mit Mistbenne, Güllenfass, Mistzetter und Plattform kombinierbar!

4. **Teilbarer, geländegängiger Vielzwecktraktor mit 4-Rad-Antrieb TEM** mit 2 Zapfwellen, 3-Punkt-Hydraulik, Bodenhöhe und Breite stufenlos einstellbar, Seilwinde usw. — weit überlegen im Ziehen und Pflügen, wendig, hangsicher, kraftvoll und als Hacktraktor bestgeeignet!

→ 1 + 2 + 3 + 4 = **alle 4 Maschinen in einer einzigen, ganz neuartigen, jedoch bereits hundertfach bewährten Maschineneinheit vereint!**

- Das Zusammenstellen und Auseinandernehmen erfolgt rasch, mühelos in einigen Handgriffen, ohne Werkzeuge — also die wirklich ideale, wirtschaftliche Kombinationsmaschine für den Klein-, Mittel- und Bergbetrieb.

TEM **MT** **TTA**



- Kennen Sie schon den tausendfach bewährten, kleinen **MOTRAC-Motormäher-Einachstraktor MKDZ** von 6, 8 oder 9 PS, mit zwei abschaltbaren Zapfwellen, Freilauf (keine Schnecke), breiter Radspur und 1-Tonnen-Triebachsanhänger TAK? Der begehrte Einachser von hervorragender Klasse!

- Zu den Einachsern MT und MKDZ sowie zum Traktor TEM bieten wir bestbewährte Anbaugeräte eigener Bauart und erster schweizerischer Spezialfirmen.

Comptoir: Halle 10, Stand 1040 **Olma: Halle 5a, Stand 581**

Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

MOTRAC-WERKE AG, ZÜRICH 9/48

Telephon (051) 52 32 12 **Altstetterstrasse 120,**

Testen Sie den neuen BUCHER-Traktor!

Mit dem BUCHER D 4000 haben wir den Schweizer Bauern einen Traktor geschaffen, der eine ganze Reihe höchst interessanter und wichtiger Eigenschaften aufweist. Einige davon sind nachstehend aufgeführt. Bitte, testen Sie diesen neuen Traktor. Verbringen Sie einige Minuten mit Traktorenkunde. Vergleichen Sie die aufgeführten Eigenschaften mit denjenigen Ihres Traktors oder eines Konkurrenztraktors, den Sie gut kennen. Gehen Sie so vor: Kreuzen Sie im Viereck (☐) die Eigenschaften an, die Ihr eigener Traktor oder der gewählte Vergleichstraktor nicht besitzt. Also:

- ☐ Gewicht weniger als 1500 kg bei einer Motorleistung von 38 PS!
- ☐ Geräte-Schnellanschluss vorne
- ☐ Geräte-Schnellanschluss in der Mitte
- ☐ Geräte-Schnellanschluss hinten mit verstellbarer Ackerplatte und verstellbarem Zugmaul — plus Dreipunkt-Aufhängung
- ☐ Durchgehende grosse Bodenfreiheit von 43 cm bei niedrigster Schwerpunktlage
- ☐ Der wichtige Contra-Schlupf
- ☐ Differentialsperre
- ☐ Hydraulisches Doppelsteuergerät zum wahlweisen Senken und Heben der seitlichen oder hinteren Geräte
- ☐ Doppelkupplung
- ☐ 12 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
- ☐ Direkt vom Motor getriebene und ausschaltbare Kolben-Hydraulikpumpe
- ☐ Getriebeunabhängiger Zapfwellen- und Messerantrieb
- ☐ Mähwerk in weniger als 1 Minute abnehmbar
- ☐ Balkenschutz durch sinnreiche automatische Ausklinkvorrichtung
- ☐ Schrägritzel (die Anbaugeräte kommen daher sehr nahe an die Traktorachse heran, daher bessere Adhäsion)
- ☐ Balastungsmöglichkeit durch rasch an- und abmontierbare Zusatzgewichte
- ☐ Vorrichtung zum wahlweisen Einsatz der Normalräder, der Hackpneuräder oder beider zusammen als Doppel-Pneuräder.

Nicht aufgezählt ist der sparsame Motor mit den Vorteilen der Luftkühlung und dem ruhigen Gang des wassergekühlten Motors und viele andere Eigenschaften, die im Prospekt Nr. 1898 beschrieben sind, den wir Ihnen gerne zustellen.

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zürich

BG 1630